



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 25.10.2004
KOM(2004) 710 lõplik

2004/0253 (CNS)

Ettepanek

NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetak스 määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestati ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning määrust (EÜ) nr 1788/2003, millega kehtestati maks piima- ja piimatootesektoris

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Austria territooriumil paiknevate, kuid ainult Saksamaale suunduva tee kaudu ligipääsetavate Kleinwalsertali (Mittelbergi vald) ja Jungholzi valla geograafilise asukoha tõttu on sealsete tootjate piim (988 712 kg) müüdnud Saksamaa kokkuostjatele.

Alates liidu piimakvootide süsteemi käivitumisest 1984. aastal on sealsete tootjate turustatav piim arvesse võetud Saksamaa piimakvoodi kindlaksmääramisel.

Pärast Austria liitumist Euroopa Liiduga 1995. aastal on Kleinwalsertali (Mittelbergi vald) ja Jungholzi valla piimatootjatele üldise põllumajanduspoliitika raames antud otsetoetusi (loomühikute ja põllukultuuride põhjal makstavad hüvitised), mida on hallanud Austria võimud.

Määrusega (EÜ) nr 1782/2003 kehtestati alates 2004. aastast otsetoetused piimandussektorile (piimakarjatoetus). Nende toetuste aluseks on ülalmainitud tootjate individuaalsed piimakvoodid, mida haldab Saksamaa, kuigi vastavalt nimetatud määrusele peaksid piimakarjatoetusi maksma Austria võimud riikliku piimakvoodi ja eelarve ülemmäära piires. Nii Austria piimakvoot kui ka eelarve ülemmäär on arvatud nimetatud piirkondade tootjate individuaalseid piimakvoote arvesse võtmata.

Võimaldamaks piimakarjatoetuste praktilist ja korrektset haldamist ja selle lülitamist ühtsesse toetuskavasse (Saksamaal alates 2005. aastast), tuleb määrust (EÜ) nr 1782/2003 muuta nõnda, et Saksamaa ja Austria piimakvoodid ja eelarve ülemmäär arvutataks kõnealuste piirkondade tootjate piimakvoote arvesse võttes. Järelikult tuleb kõnealuste saksa tootjate piimakvoodid alates piimakvoodiaastast 2004/05 vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1788/2003 muuta Austria piimakvootideks.

Nimetatud parandusettepanekud on selgelt üksnes tehnilise iseloomuga kohandused, mis on muutunud vajalikuks tänu piimandussektori hiljutisele reformile.

Ettepanek

NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakс määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestati ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning määrust (EÜ) nr 1788/2003, millega kehtestati maks piima- ja piimatootesektoris

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 37 lõike 2 kolmandat lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Austria territooriumil paiknevate, kuid ainult Saksamaale suunduva tee kaudu ligipääsetavate Kleinwalsertali (Mittelbergi vald) ja Jungholzi valla geograafilise asukoha tõttu on sealsete tootjate piim müüdud Saksamaa kokkuostjatele.
- (2) Alates ühenduse piimakvootide süsteemi sisseviimisest 27. juuni 1968. aasta määrusega (EMÜ) nr 804/68 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta¹, muudetud määrusega (EMÜ) nr 856/84², on sealsete tootjate turustatud piim arvesse võetud Saksamaa piimakvoodi arvutamisel.
- (3) Määrus (EÜ) nr 1782/2003³ sätestab otsetoetused piimandussektorile alates 2004. kalendriaastast. Nende toetuste aluseks on ülalmainitud tootjate individuaalsed piimakvoodid, mida haldab Saksamaa, kuigi vastavalt nimetatud määrusele peaksid piimakarjatoetust maksma Austria võimud riikliku piimakvoodi, mis on kehtestatud 12-kuuliseks perioodiks aastatel 1999/2000, nagu sätestatud nõukogu määruse (EMÜ) nr 3950/92⁴, millega kehtestatakse lisamaks piima- ja piimatootesektoris, I lisas, ning eelarve ülemmäära piires, millele on osundatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 96 lõikes 2. Nii Austria piimakvoot kui ka eelarve ülemmäär on arvatud nimetatud piirkondade tootjate individuaalseid piimakvoote arvesse võtmata.

¹ EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13. Määrus on tühistatud määrusega (EÜ) nr 1255/1999 (EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48).

² EÜT L 90, 1.4.1984, lk 10

³ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 864/2004 (ELT L 161, 30.4.2004, lk 48).

⁴ EÜT L 405, 31.12.1992, lk 1. Määrus on tühistatud määrusega (EÜ) nr 1788/2003 (ELT L 270, 21.12.2003, lk 123).

- (4) Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 47 lõige 2 sätestab piimakarjatoetuste lülitamise ühtsesse toetuskavasse, nähes seda ette alates 2007. aastast. Sama määruse artikkel 62 annab liikmesriikidele siiski volitused näha selliste toetuste toetuskavasse lülitamine ette juba alates 2005. aastast. Saksamaa näeb piimakarjatoetuste toetuskavasse lülitamise ette alates 2005. aastast, samas kui Austrias toimub see hiljem.
- (5) Võimaldamaks piimakarjatoetuste praktilist ja korrektset haldamist ja selle lülitamist ühtsesse toetuskavasse, tuleb määrust (EÜ) nr 1782/2003 muuta nõnda, et artikli 95 lõikes 4 ja artikli 96 lõikes 2 osundatud Saksamaa ja Austria piimakvoodid ja eelarve ülemmäär arvutatakse kõnealuste piirkondade tootjate piimakkvoote arvesse võttes. Järelikult tuleb kõnealuste saksa tootjate piimakvoodid alates piimakvoodiaastast 2004/05 vastavalt määruse nr 1788/2003 I lisale muuta Austria piimakkvootideks.
- (6) Arvestades, et taotluste esitamise tähtaeg toetuse saamiseks 2004. aastal on juba möödunud, oleks kohane teha erand määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 2 punkti b suhtes, lubades Saksamaal maksta toetust talunikele, kes asuvad Austrias Kleinwalsertalis (Mittebergi vald) ja Jungholzi vallas.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1782/2003 muudetakse järgnevalt:

1. Artikli 95 lõikele 4 lisatakse teine lõik järgnevas sõnastuses:

„Saksamaale ja Austriale kinnitatakse 1999/2000 aasta 12-kuulise perioodi piimakvoodist lähtudes ülemmääraks vastavalt 27 863 827,288 ja 2 750 389,712 tonni.“

2. Artikli 96 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

- a) Saksamaa rida muudetakse järgmiselt:

„Saksamaa	101,99	204,52	306,78“
-----------	--------	--------	---------

- b) Austria rida muudetakse järgmiselt:

„Austria	10,06	20,19	30,28“.
----------	-------	-------	---------

Artikkel 2

Määruse (EÜ) 1788/2003 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 3

Erandina määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 2 punktist b maksab Saksamaa 2004. aasta eest piimakarjatoetust ja lisatoetusi talunikele Austrias Kleinwalsertalis (Mittelbergi vald) ja Jungholzi vallas.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval

Seda kohaldatakse järgnevalt:

- a) Artiklit 1 kohaldatakse alates 01.01.2005,
- b) Artiklit 2 kohaldatakse alates 01.04.2004,
- c) Artiklit 3 kohaldatakse alates 01.01.2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Määruse (EÜ) nr 1788/2003 I lisa muudetakse järgmiselt:

1. Punkti a) muudetakse järgmiselt:
 - a) Saksamaa rida asendatakse järgmisega:

„Saksamaa	27 863 827,288“
-----------	-----------------
 - b) Austria rida asendatakse järgmisega:

„Austria	2 750 389,712“.
----------	-----------------
2. Punkti b) muudetakse järgmiselt:
 - a) Saksamaa rida asendatakse järgmisega:

„Saksamaa	27 863 827,288“
-----------	-----------------
 - b) Austria rida asendatakse järgmisega:

„Austria	2 750 389,712“.
----------	-----------------
3. Punkti c) muudetakse järgmiselt:
 - a) Saksamaa rida asendatakse järgmisega:

„Saksamaa	28 003 146,424“
-----------	-----------------
 - b) Austria rida asendatakse järgmisega:

„Austria	2 764 141,661“
----------	----------------
4. Punkti d) muudetakse järgmiselt:
 - a) Saksamaa rida asendatakse järgmisega:

„Saksamaa	28 142 465,561“
-----------	-----------------
 - b) Austria rida asendatakse järgmisega:

„Austria	2 777 893,609“.
----------	-----------------
5. Punkti e) muudetakse järgmiselt:
 - a) Saksamaa rida asendatakse järgmisega:

„Saksamaa	28 281 784,697“
-----------	-----------------
 - b) Austria rida asendatakse järgmisega:

„Austria	2 791 645,558“.
----------	-----------------

FINANCIAL STATEMENT

1. BUDGET HEADING: 05 03 01 10 and 05 03 01 11		APPROPRIATIONS: EUR 959 million EUR 431 million		
2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers and Regulation (EC) No 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector.				
3. LEGAL BASIS: Article 37(2)(3) of the Treaty				
4. AIMS: Transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria.				
5. FINANCIAL IMPLICATIONS	12 MONTH PERIOD (EUR million)	CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (EUR million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 (EUR million)	
5.0 EXPENDITURE – CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) – NATIONAL AUTHORITIES – OTHER	–	–	–	
5.1 REVENUE – OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) – NATIONAL	–	–	–	
	2006	2007	2008	2009
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE	–	–	–	–
5.1.1 ESTIMATED REVENUE	–	–	–	–
5.2 METHOD OF CALCULATION: The measure has no impact on the budget for the EU, since it is a question of transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria, for quota so far counted within the German milk quota but originating from Austrian territory.				
6.0 CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?				YES
6.1 CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?				YES
6.2 WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?				NO
6.3 WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?				NO
OBSERVATIONS:				